



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
УЧРЕЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО
УГОЛОВНОГО СУДА

Рим, Италия
15 июня - 17 июля 1998 года

Distr.
LIMITED

A/CONF.183/C.1/L.53
6 July 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

БЮРО

ДОКУМЕНТ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

ЧАСТЬ 2. ЮРИСДИКЦИЯ, ДОПУСТИМОСТЬ И ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО

Статья 5

Преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда

Юрисдикция Суда ограничивается наиболее тяжкими преступлениями, затрагивающими все международное сообщество. В соответствии со Статутом Суд обладает юрисдикцией в отношении следующих преступлений:

- a) преступление геноцида;
- b) преступления против человечности;
- c) военные преступления;
- d) Вариант 1

Преступления агрессии;

Вариант 2

Подобного положения не предусмотрено;

- e) Вариант 1

Преступления по международным договорам (**терроризм, незаконный оборот наркотиков, преступления против персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала**).

Вариант 2

Подобное положение не предусмотрено.

Геноцид

Определение преступления геноцида буквально взято из Конвенции о геноциде 1948 года.

Преступления против человечности

1. Для цели настоящего Статута преступление против человечности означает любое из следующих деяний, когда оно совершается в рамках широкомасштабного или систематического нападения на любое гражданское население и если такое нападение совершается осознанно:

- a) убийство;
- b) истребление;
- c) порабощение;
- d) депортация или насильственное перемещение населения;
- e) заключение в тюрьму или другое жестокое лишение физической свободы в нарушение основополагающих норм международного права;
- f) пытки;
- g) необходимо дальнейшее обсуждение;
- h) преследование любой идентифицируемой группы или общности по политическим, расовым, национальным, этническим, культурным, религиозным, половым или другим мотивам, которые общепризнаны как недопустимые согласно международному праву и в связи с любыми деяниями, указанными в данном пункте или любыми преступлениями, подпадающими под юрисдикцию Суда;
- i) насильственное исчезновение лиц;
- i)-бис преступление апартеида;

ј) другие бесчеловечные деяния аналогичного характера, заключающиеся в умышленном причинении сильных страданий или серьезных телесных повреждений или серьезного ущерба психическому или физическому здоровью. **Были внесены другие предложения по темам терроризма и экономических эмбарго, и потребуются дальнейшее обсуждение.**

2. Для цели пункта 1:

а) "нападение на любое гражданское население" означает устойчивое поведение, связанное с многократным совершением деяний, указанных в пункте 1 в отношении любого гражданского населения, предпринимаемых в целях проведения политики государства или организации, направленной на совершение такого нападения или в целях содействия такой политике;

а)-бис [а)] "истребление" включает умышленное создание условий жизни, в частности лишение доступа к продуктам питания и лекарствам, рассчитанных на то, что они приведут к уничтожению части населения;

а)-тер "порабощение" означает совершение любого или всех правомочий, связанных с правом собственности в отношении личности, и включает в себя лишение физической свободы в ходе торговли людьми, и в частности женщинами и детьми, в целях сексуальной эксплуатации;

б) "депортация или насильственное перемещение населения" означает насильственное перемещение лиц, ставших объектом выселения или других принудительных действий, из района, в котором они законно проживали, без каких бы то ни было оснований, допускаемых международным правом;

с) "пытка" означают умышленное причинение сильной боли или страданий, физических или психических, лицу, находящемуся в заключении или под контролем обвиняемого; но пытками не считаются боль или страдания, которые возникают лишь в результате законных санкций, не отделимы от этих санкций или вызываются ими случайно;

д) "преследование" означает умышленное и серьезное лишение основных прав вопреки международному праву по признаку принадлежности к какой-либо группе или объединению;

д)-бис "преступление апартеида" означает бесчеловечные действия, имеющие аналогичный характер с теми, которые указаны в пункте 1 выше, совершаемые в контексте институционализованного режима систематического угнетения и господства одной расовой группы над другой расовой группой или группами или совершаемые с целью сохранения такого режима;

е) "насильственное исчезновение лиц" означает арест, задержание или похищение лиц государством или политической организацией или с их разрешения, при их поддержке или с их согласия, при последующем отказе признать такое лишение свободы или сообщить о судьбе или местонахождении этих лиц с целью лишения их защиты со стороны закона в течение длительного периода времени.

Военные преступления

Вариант 1

Суд обладает юрисдикцией в отношении военных преступлений, только когда они совершены в рамках плана или политики или при крупномасштабном совершении таких преступлений.

Вариант 2

Суд обладает юрисдикцией в отношении военных преступлений, в частности когда они совершены в рамках плана или политики или при крупномасштабном совершении таких преступлений.

Вариант 3

Подобного положения не предусмотрено.

Для целей настоящего Устава "военные преступления" означают:

Серьезные нарушения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а именно: любое из следующих деяний против лиц или имущества, охраняемых согласно положениям соответствующей Женевской конвенции:

- a) умышленное убийство;
- b) пытки или бесчеловечное обращение, включая биологические эксперименты;
- c) умышленное причинение сильных страданий или серьезных телесных повреждений или ущерба здоровью;
- d) незаконное, бессмысленное и проводимое в больших масштабах уничтожение и присвоение имущества, не вызываемое военной необходимостью;
- e) принуждение военнопленного или другого охраняемого лица к службе в вооруженных силах неприятельской державы;
- f) умышленное лишение военнопленного или другого охраняемого лица права на справедливое и нормальное судопроизводство;

- g) незаконная депортация или перемещение или незаконное лишение свободы;
- h) захват заложников.

Другие серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в международных вооруженных конфликтах в установленных рамках международного права, а именно любое из следующих деяний:

a) умышленное нанесение ударов по гражданскому населению как таковому, а также по отдельным гражданским лицам, не принимающим непосредственного участия в военных действиях;

a-бис) умышленное нанесение ударов по гражданским объектам, т.е. объектам, которые не являются военными целями;

b) умышленное совершение нападения, когда известно, что такое нападение явится причиной чрезмерных потерь жизни, ранений среди гражданских лиц или ущерба для гражданских объектов или обширного, долгосрочного и серьезного ущерба окружающей среде, который будет явно чрезмерным в сопоставлении с конкретным и непосредственным ожидаемым общим военным превосходством;

c) нападение на незащищенные и не являющиеся военными целями города, деревни, жилища или здания или их обстрел с применением каких бы то ни было средств;

d) убийство или ранение неприятеля, который, сложив оружие или не имея более средств защищаться, безусловно сдался;

e) вероломное использование флага парламентария, национального флага или военных знаков различия и формы неприятеля или Организации Объединенных Наций, а также отличительных эмблем, установленных Женевскими конвенциями, приводящее к гибели людей или причинению им серьезных ранений;

f) перемещение, прямо или косвенно, оккупирующей державой части ее собственного гражданского населения на оккупируемую ею территорию;

g) умышленное нанесение ударов по зданиям, предназначенным для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, историческим памятникам, госпиталям и местам, где находятся больные и раненые, при условии, что в тот момент они не используются для военных целей;

h) причинение лицам, которые находятся под властью противной стороны, физических увечий или совершение над ними медицинских или научных экспериментов любого рода, которые не оправданы необходимостью медицинского, зубоврачебного или

больничного лечения соответствующего лица и не осуществляются в его интересах и которые вызывают смерть или серьезно угрожают здоровью такого лица или лиц;

- i) вероломное убийство или ранение лиц, принадлежащих к неприятельской нации или армии;
- j) заявление о том, что пощады не будет;
- k) уничтожение или захват имущества неприятеля, за исключением случаев, когда такое уничтожение или захват действительно диктуются военной необходимостью;
- l) объявление отмененными, приостановленными или недопустимыми в суде прав и исков граждан противной стороны;
- m) принуждение граждан противной стороны к участию в военных действиях против их собственной страны, даже если они находились на службе воюющей стороны до начала войны;
- n) разграбление города или населенного пункта, даже если он захвачен штурмом;
- o) Вариант 1

Применение следующих видов оружия, боеприпасов и техники, а также методов ведения войны такого характера, которые вызывают чрезмерные повреждения или ненужные страдания:

- i) яда или отравленного оружия;
- ii) удушающих, ядовитых или других газов и любых аналогичных жидкостей, материалов или средств;
- iii) пуль, которые легко разрываются или сплющиваются в теле человека, таких, как оболочечные пули, твердая оболочка которых не покрывает всего сердечника или имеет надрезы;
- iv) бактериологических (биологических) агентов или токсинов во враждебных целях или в вооруженном конфликте;
- v) химического оружия, как оно определено и запрещено в Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении 1993 года;

- vi) таких других видов оружия или систем вооружений, которые подлежат всеобъемлющему запрещению согласно определению на этот счет Ассамблеи государств-участников в соответствии с процедурой, установленной в статье III настоящего Статута;

Вариант 2

Применение следующих видов оружия, боеприпасов и материалов, а также методов ведения войны такого характера, которые вызывают чрезмерные повреждения или ненужные страдания или являются неизбирательными по своей сути:

- i) яд или отравленное оружие;
- ii) удушающие, отравляющие или другие газы и все аналогичные жидкости, материалы или средства;
- iii) пули, которые легко разрываются или сплюсчиваются в теле человека, такие, как оболочечные пули, твердая оболочка которых не покрывает всего сердечника или имеет надрезы;
- iv) бактериологические (биологические) агенты или токсины, применяемые во враждебных целях или в вооруженном конфликте;
- v) химическое оружие, как оно определено и запрещено в Конвенции 1993 года о запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения химического оружия и о его уничтожении;
- vi) ядерное оружие;
- vii) противопехотные мины;
- viii) ослепляющее лазерное оружие;
- ix) любое другое оружие или оружейные системы, подпадающие под всеобъемлющее запрещение в соответствии с обычным или традиционным международным правом;
- x) таких других видов оружия или систем вооружений, которые подлежат всеобъемлющему запрещению согласно определению на этот счет Ассамблеи государств-участников в соответствии с процедурой, установленной в статье III настоящего Статута;

Вариант 3

Применение таких видов оружия, боеприпасов и техники, а также методов ведения войны, которые являются причиной чрезмерных повреждений или ненужных страданий или которые являются неизбирательными по своей сути в нарушение международного гуманитарного права;

p) надругательство над человеческим достоинством, в частности бесчеловечное и унижающее достоинство обращение;

p) - бис **редакция подлежит дальнейшему обсуждению**

q) использование присутствия гражданского лица или другого охраняемого лица для защиты от военных действий определенных пунктов, районов или вооруженных сил;

r) умышленное нанесение ударов по зданиям, материалам, медицинским учреждениям и транспортным средствам, а также персоналу, использующим в соответствии с международным правом отличительные эмблемы, установленные Женевскими конвенциями;

r) - бис **(о персонале Организации Объединенных Наций) (редакция подлежит дальнейшему обсуждению)**

s) умышленное совершение действий, подвергающих население голоду, в качестве способа ведения войны путем лишения его предметов, необходимых для выживания, включая умышленное создание препятствий для предоставления помощи, как это предусмотрено в Женевских конвенциях;

t) **(определение еще обсуждается)**

Разделы С и D настоящей статьи применяются к вооруженным конфликтам немеждународного характера и, таким образом, не применяются к случаям нарушения внутреннего порядка и возникновения напряженности, таким как беспорядки, отдельные и спорадические акты насилия и иные акты аналогичного характера.

Вариант 1

C. В случае вооруженного конфликта немеждународного характера серьезные нарушения статьи 3, общие для четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а именно: любое из следующих деяний, совершенных в отношении лиц, не принимающих активного участия в военных действиях, включая военнопленных, сложивших оружие, и лиц, выведенных из строя в результате болезни, ранения, содержания под стражей или по любой другой причине:

а) посягательство на жизнь и личность, в частности убийство в любой форме, причинение увечий, жестокое обращение и пытки;

б) надругательство над человеческим достоинством, в частности бесчеловечное и унижающее достоинство обращение;

с) захват заложников;

д) вынесение приговоров и приведение их в исполнение без предварительного судебного разбирательства, проведенного созданным в установленном порядке судом, обеспечивающим соблюдение всех судебных гарантий, которые по всеобщему признанию являются обязательными.

Вариант 2

Раздел С не предусмотрен.

Вариант 1

D. Другие серьезные нарушения законов и обычаев, применимых в вооруженных конфликтах немеждународного характера в установленных рамках международного права, а именно любое из следующих деяний:

а) умышленное нанесение ударов по гражданскому населению как таковому, а также по отдельным гражданским лицам, не принимающим непосредственного участия в военных действиях;

б) умышленное нанесение ударов по зданиям, материалам, медицинским учреждениям и транспортным средствам, а также персоналу, использующим в соответствии с международным правом отличительные эмблемы, предусмотренные Женевскими конвенциями;

б)-бис **(о персонале Организации Объединенных Наций) (редакция подлежит последующему обсуждению)**

с) умышленное нанесение ударов по зданиям, предназначенным для целей религии, образования, искусства, науки или благотворительности, историческим памятникам, госпиталям и местам сосредоточения больных и раненых, при условии, что они не являются военными целями;

д) разграбление города или населенного пункта, даже если он взят штурмом;

е) надругательство над человеческим достоинством, в частности бесчеловечное или унижающее достоинство обращение;

e)-бис (определение еще обсуждается)

f) (определение еще обсуждается)

g) отдача распоряжений о перемещении гражданского населения по причинам, связанным с конфликтом, если только этого не требуют соображения безопасности соответствующего гражданского населения или настоятельная необходимость военного характера;

h) вероломное убийство или ранение неприятеля;

i) заявление о том, что пощады не будет;

j) причинение лицам, которые находятся во власти другой стороны в конфликте, физических увечий или совершение над ними медицинских или научных экспериментов любого рода, которые не оправданы необходимостью медицинского, зубоврачебного или больничного лечения соответствующего лица и не осуществляются в его интересах и которые причиняют смерть или серьезно угрожают здоровью такого лица или лиц;

k) уничтожение или захват имущества неприятеля, за исключением случаев, когда такое уничтожение или захват действительно диктуются обстоятельствами конфликта;

l) (подлежит последующему обсуждению)

Вариант 2

Раздел D не предусмотрен.

Статья Y

Редакция подлежит последующему обсуждению.

Элементы преступлений могут быть разработаны после Римской конференции Подготовительной комиссией, которая также разработает проект Правил процедуры и доказывания. В Статуте может потребоваться положение, указывающее на эти элементы.

Агрессия

Вариант 1

1. Для целей настоящего Устава и при условии вынесения Советом Безопасности упомянутого в пункте 2 статьи 10 определения в отношении деяния государства преступление агрессии означает любое из нижеследующих действий, совершаемых отдельным лицом, которое осуществляет контроль или обладает возможностью руководить политическими или военными действиями в государстве:

- a) развязывание или
- b) осуществление

вооруженного нападения, совершаемого государством против территориальной целостности или политической независимости другого государства, когда это вооруженное нападение было совершено явно в нарушение Устава Организации Объединенных Наций для достижения задачи или конечной цели военной оккупации вооруженными силами напавшего государства или аннексии территории другого государства или части ее.

2. Когда совершено действие, предусмотренное пунктом 1, то

- a) планирование,
- b) подготовка или
- c) отдача приказа об осуществлении

его лицом, которое осуществляет контроль или обладает возможностью руководить политическими или военными действиями в государстве, тоже представляют собой преступление агрессии.

Вариант 2

Подобное положение не предусмотрено.

Все еще продолжается обсуждение относительно включения преступления агрессии и по определению. В частности, в определение могут быть вставлены элементы резолюции Генеральной Ассамблеи 3314.

Преступления по международным договорам

Предложения включают в себя преступления терроризма, торговли наркотиками и преступления против персонала Организации Объединенных Наций (применительно к последним преступлениям, см. также определение военных преступлений, раздел В, пункт r-бис.

Статья 6

Осуществление юрисдикции

Суд может осуществлять свою юрисдикцию в отношении какого-либо преступления, указанного в статье 5, в соответствии с положениями настоящего Статута, если:

а) ситуация, при которой, как представляется, были совершены одно или несколько таких преступлений, передается Прокурору государством-участником в соответствии со статьей 11;

б) ситуация, при которой, как представляется, были совершены одно или несколько таких преступлений, передается Прокурору Советом Безопасности; или

Вариант 1

с) Прокурор начал расследование в отношении такого преступления в соответствии со статьей 12.

Вариант 2

Пункт с) не предусмотрен.

Статья 7

Признание юрисдикции

Пункт 1 регламентирует предварительные условия осуществления юрисдикции (необходимость признания государствами).

NB. Если Статут будет предусматривать автоматическую юрисдикцию в отношении некоторых преступлений и режим "неавтоматического выбора" или "согласия государства" применительно к другим преступлениям, то тогда потребуется внести соответствующие изменения в пункт 1, и место следующих положений следует пересмотреть.

Приложение

Статья 6 [9]

Признание юрисдикции Суда

1. Государство, которое становится участником настоящего Устава, признает тем самым юрисдикцию Суда в отношении преступлений, указанных в статье 5.

[2. С учетом положений Устава и условий Правил процедуры и доказывания государство, которое не является участником Устава, может, посредством заявления, подаваемого Секретарю, признать юрисдикцию Суда в отношении какого-либо конкретного дела, если признание юрисдикции этим государством требуется для осуществления юрисдикции Судом в соответствии со статьей 8.]

Статья 7 [6]

Осуществление юрисдикции

Суд может осуществлять свою юрисдикцию в отношении преступления, указанного в статье 5, в соответствии с положениями Устава, если:

а) дело, связанное с предполагаемым совершением такого преступления, передается Прокурору Государством-участником в соответствии со статьей 11;

б) Прокурор начал расследование в отношении такого преступления в соответствии со статьей 12; или

с) ситуация, в которой, как предполагается, было совершено одно или несколько таких преступлений, передается Прокурору Советом Безопасности, действующим на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии со статьей 10.

Статья 8 [7]

1. Вариант 1

Предварительные условия для осуществления юрисдикции

В случае пунктов а) или с) статьи 6 Суд может осуществлять свою юрисдикцию в отношении преступления, указанного в статье 5, если одно или несколько следующих государств являются участниками Статута или признали юрисдикцию в соответствии со статьей 7-тер:

а) государство, на территории которого имело место соответствующее действие или упущение, или, если преступление было совершено на борту морского или воздушного судна, государство регистрации этого морского или воздушного судна;

б) государство, в котором подозреваемый в этом преступлении содержится под стражей;

с) государство гражданства обвиняемого; или

д) государство гражданства потерпевшего.

Вариант 2

В тех случаях, когда ситуация передается в Суд Государством-участником или когда Прокурор начал расследование, Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении того или иного преступления, указанного в статье 5, при условии, что государство, на территории

которого имело место данное действие или бездействие, или, если преступление было совершено на борту морского или воздушного судна, государство регистрации этого морского или воздушного судна является участником Статута или признает юрисдикцию Суда в отношении данного преступления в соответствии со статьей 7-тер.

Вариант 3

В тех случаях, когда ситуация передается в Суд Государством-участником или когда Прокурор начал расследование, Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении того или иного преступления, указанного в статье 5, при условии, что нижеуказанные государства являются участниками Статута или признают юрисдикцию Суда в отношении данного преступления в соответствии со статьей 7-тер:

а) государство, на территории которого имело место данное действие или бездействие, или, если преступление было совершено на борту морского или воздушного судна, государство регистрации этого морского или воздушного судна; и

б) государство, в котором подозреваемый в совершении преступления содержится под стражей.

Вариант 4

В тех случаях, когда ситуация передается в Суд Государством-участником или когда Прокурор начал расследование, Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении того или иного преступления, указанного в статье 5, при условии, что государство гражданства обвиняемого/подозреваемого является участником Статута или признает юрисдикцию Суда в отношении данного преступления в соответствии со статьей 7-тер.

Формы признания (автоматическая юрисдикция, неавтоматический выбор, согласие государств)

Имеется несколько вариантов в отношении признания юрисдикции, включая автоматическую юрисдикцию в отношении всех основных преступлений, механизмы неавтоматического выбора в отношении всех основных преступлений или комбинация обоих из двух (автоматическая юрисдикция в отношении некоторых преступлений и неавтоматический выбор в отношении других). Еще один вариант заключался бы в принятии механизма "согласия государств" применительно к некоторым преступлениям.

Автоматическая юрисдикция

2. Государство, которое становится участником Статута, признает тем самым юрисдикцию Суда в отношении преступлений..., указанных в статье 5.

Статья 7-бис

Неавтоматический выбор применительно к преступлениям по договорам и, возможно, к одному или более основным преступлениям:

1. Государство-участник настоящего Статута может:

а) в момент, когда оно выражает свое согласие на обязательность настоящего Устава, посредством заявления, подаваемого депозитарию; или

б) впоследствии – посредством заявления, подаваемого Секретарю;

признать юрисдикцию Суда в отношении таких преступлений... , указанных в статье 5, которые оно указывает в заявлении.

2. Заявление может иметь общее применение или может ограничиваться одним или более преступлениями, указанными в статье 5.

3. Заявление может распространяться на определенный срок, и в этом случае оно не может быть отозвано до истечения этого срока, или на неопределенный срок, и в этом случае оно может быть отозвано только путем направления за шесть месяцев до отзыва уведомления о таком отзыве Секретарю. Отзыв не затрагивает разбирательства, которое уже начато в соответствии с настоящим Статутом.

4. Заявление может не содержать другие ограничения помимо тех, что упомянуты в пунктах 1-3.

Статья 7-тер

Признание государствами, не являющимися участниками:

Если в соответствии со статьей 7 требуется признание юрисдикции государством, которое не является участником Устава, это государство может, посредством заявления, подаваемого Секретарю, дать согласие на осуществление Судом юрисдикции в отношении этого преступления. [Признающее юрисдикцию Суда государство будет сотрудничать с Судом, не допуская задержек и исключений в соответствии с Частью 9 настоящего Устава.]

Статья 8

Юрисдикция во времени и отсутствие обратной силы

1. Лицо не несет уголовной ответственности в соответствии с настоящим Статутом за поведение, имевшее место до его вступления в силу.

1-бис. Если государство становится участником настоящего Статута после его вступления в силу, Суд может осуществлять свою юрисдикцию в соответствии с пунктом 1 статьи 7 только в отношении поведения, представляющего собой преступление, относящееся к юрисдикции Суда, которое имело место после вступления в силу настоящего Статута для этого государства, если только это государство не сделало заявления по статье 7-тер.

2. Если в закон, действовавший в момент совершения преступления, вносятся изменения до выяснения окончательного решения по делу, то применяется закон, более благоприятный для обвиняемого.

Статья 8 объединяет в себе нынешние статьи 8 и 22; их место будет рассмотрено.

Статья 9

ОПУЩЕНА

Статья 10

Роль Совета Безопасности

Агрессия

1. Вариант 1

Суд не может осуществлять свою юрисдикцию в отношении преступления агрессии до того, как Совет Безопасности на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций сначала определит, что соответствующее государство совершило акт агрессии. Вынесенное Советом Безопасности определение никоим образом не истолковывается как затрагивающее независимость Суда в определении им уголовной ответственности любого соответствующего лица.

Вариант 2

Положение отсутствует.

Отсрочка

2. Вариант 1

Никакое расследование или преследование не может быть начато или продолжено в соответствии с настоящим Статутом в течение двенадцати месяцев после того, как Совет Безопасности, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, обратился к Суду с просьбой об этом; эта просьба может быть вновь повторена Советом при тех же условиях.

Статья 11

Передача ситуации государством

1. Государство-участник может передать Прокурору ситуацию, при которой, как представляется, было совершено одно или несколько преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, обращаясь к Прокурору с просьбой провести расследование этой ситуации для определения того, следует ли предъявить обвинение одному или нескольким конкретным лицам за совершение таких преступлений.
2. Насколько это возможно, при передаче ситуации указываются конкретные соответствующие обстоятельства и прилагается такая подтверждающая документация, которая имеется в распоряжении государства-заявителя.

3. Вариант 1

Прокурор уведомляет Совет Безопасности обо всех ситуациях, переданных на основании настоящей статьи.

Вариант 2

Пункт 3 отсутствует.

Статья 12

Прокурор

Вариант 1

1. Прокурор может возбуждать расследование *proprio motu* на основе информации о предполагаемых преступлениях в рамках юрисдикции Суда, полученной от государств, органов Организации Объединенных Наций, международных, межправительственных и неправительственных организаций, жертв и представляющих их ассоциаций и от любых других надежных источников.
2. После получения информации о совершении преступления в рамках юрисдикции Суда Прокурор оценивает серьезность этой информации. Для этого он или она может запрашивать дополнительную информацию у государств, органов Организации Объединенных Наций, международных, межправительственных или неправительственных организаций, потерпевших или их представителей или из других источников, которые он или она сочтет подходящими, и может получать письменные или устные свидетельства в месте пребывания Суда.
3. Если Прокурор сделает вывод о наличии достаточных оснований для возбуждения расследования, он или она подает в Палату предварительного производства просьбу дать

санкцию на проведение расследования вместе с любыми подкрепляющими эту просьбу собранными материалами. Потерпевшие могут делать представления Палате предварительного производства в соответствии с Правилами.

4. Если Палата предварительного производства после изучения этой просьбы и сопровождающих ее материалов сочтет, что имеются достаточные основания для возбуждения расследования и что это дело, судя по всему, подпадает под юрисдикцию Суда, то, приняв во внимание статью 15, она дает санкцию на возбуждение расследования. Это не должно наносить ущерба последующим определениям Суда в отношении юрисдикции и приемлемости дела к производству в соответствии со статьей 17.

5. Отказ Палаты предварительного производства дать санкцию на расследование не исключает возможности подачи последующей просьбы Прокурором на основании новых фактов или свидетельств, имеющих отношение к той же ситуации.

6. Если после предварительного изучения, о котором говорится в пунктах 1-3, Прокурор заключит, что представленная информация не содержит в себе достаточных оснований для расследования, то он или она информирует об этом тех, кто представил эту информацию. Это не исключает возможности рассмотрения Прокурором последующей информации, представленной в соответствии с пунктом 1 и имеющей отношение к той же ситуации, в свете новых фактов или свидетельств.

Вариант 2

Статья отсутствует.

Статья 13

Информация, представленная Прокурору

ИСКЛЮЧЕНА

Статья 14

Обязанность Суда в отношении юрисдикции

ДАЛЬНЕЙШИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

Статья 15

Вопросы приемлемости

1. С учетом целей пункта 3 преамбулы, Суд определяет, что дело не может быть принято к производству в тех случаях, когда:

а) данное дело расследуется или в отношении его возбуждено уголовное преследование государством, которое обладает в отношении его юрисдикцией, за исключением случаев, когда это государство не желает или не способно вести расследование или возбудить уголовное преследование должным образом;

б) дело расследовано государством, которое обладает юрисдикцией в отношении него, и это государство решило не возбуждать в отношении лица, которого это касается, уголовного преследования за исключением случаев, когда это решение стало результатом нежелания или неспособности государства возбудить уголовное преследование должным образом;

с) лицо, которого это касается, уже было судимо за поведение, которое является предметом данного заявления, и проведение судебного разбирательства настоящим Судом не разрешено на основании пункта 3 статьи 18;

д) дело не является достаточно серьезным, чтобы оправдывать дальнейшие действия со стороны Суда.

2. Чтобы выявить в каком-либо конкретном деле нежелание, Суд учитывает наличие, если это применимо, одного или более из следующих факторов:

а) судебное разбирательство было проведено или проводится либо национальное решение было вынесено с целью оградить соответствующее лицо от уголовной ответственности за преступления, подпадающие под юрисдикцию настоящего Суда, определенную в статье 5;

б) имела место необоснованная задержка с проведением судебного разбирательства, которая в сложившихся обстоятельствах несовместима с намерением предать соответствующее лицо правосудию;

с) судебное разбирательство не проводилось или не проводится независимо и беспристрастно в соответствии с нормами надлежащей законной процедуры, признаваемыми международным правом, и порядок, в котором оно проводилось или проводится, в сложившихся обстоятельствах является несовместимым с намерением предать соответствующее лицо правосудию.

3. Чтобы выявить в каком-либо конкретном деле неспособность, настоящий Суд учитывает, в состоянии ли данное государство, в связи с полным либо частичным развалом или отсутствием своей национальной судебной системы, получить в свое распоряжение обвиняемого либо необходимые доказательства и свидетельские показания или же оно не в состоянии осуществлять судебное разбирательство еще по каким-либо причинам.

Статья 16

Вариант 1

Предварительные постановления, касающиеся приемлемости

1. В тех случаях, когда дело было передано в Суд в соответствии со статьей 6 и Прокурор определил, что имеются достаточные основания для начала расследования по этому делу, Прокурор сообщает о такой передаче посредством уведомления всех государств-участников и любых государств, не являющихся участниками, которые могут осуществлять юрисдикцию. При необходимости, Прокурор может уведомлять такие государства на конфиденциальной основе для защиты лиц или предотвращения уничтожения доказательств.
2. В течение одного месяца с момента получения такого уведомления государство может сообщить Суду, что оно ведет или провело расследование в отношении своих граждан или других лиц, находящихся под его юрисдикцией, на предмет уголовно наказуемых деяний, которые предположительно были совершены в контексте дела, переданного Суду, и которые могут представлять собой правонарушения, описанные в статье 5. По просьбе этого государства Прокурор передает расследование в отношении таких лиц государству, за исключением тех случаев, когда Прокурор, применяя критерии, изложенные в статье 15 и/или статье 18, определяет, что государство не желает или не способно должным образом провести расследование данного дела и получает предварительное постановление Палаты предварительного производства, подтверждающее такое определение.
3. Согласие Прокурора на передачу расследования государству может быть пересмотрено Прокурором в течение шести месяцев после даты вынесения решения о передаче или в любое время после того, как произошло существенное изменение обстоятельств, указывающее на то, что данное государство утратило желание или способность должным образом провести расследование.
4. Предварительное постановление Палаты предварительного производства, касающееся определения Прокурора, может быть обжаловано в Апелляционной палате соответствующим государством или Прокурором. По просьбе любой из этих двух сторон такое обжалование рассматривается на ускоренной основе. Апелляционная палата может разрешить Прокурору продолжать расследование до вынесения окончательного решения по обжалованию.
5. Когда Прокурор передает расследование в соответствии с пунктом 2, он может просить соответствующее государство периодически сообщать ему о ходе проводимых этим государством расследований и любых последующих мерах судебного преследования. При представлении ответов на такие вопросы государства-участники не допускают неоправданных задержек.
6. До вынесения предварительного постановления Палатой предварительного производства в соответствии с пунктом 2 или в любое время после того, как Прокурор передал какое-

либо расследование в соответствии с этой статьей, Прокурор в исключительных случаях может запросить конкретное разрешение от Палаты предварительного производства на принятие мер в области расследования в тех случаях, когда существует уникальная возможность получить важное доказательство или имеется серьезная опасность того, что такое доказательство впоследствии получить будет невозможно.

7. Тот факт, что государство оспаривает предварительное постановление в соответствии с настоящей статьей, не наносит ущерба его праву опротестовать приемлемость дела к производству в соответствии со статьей 17.

(Подлежит дальнейшему обсуждению, в том числе в отношении статьи 17.)

Вариант 2

Такая статья отсутствует.

Статья 17

Протесты в отношении юрисдикции Суда или приемлемости дела к производству

ДАЛЬНЕЙШИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

Статья 18

Non bis in idem

1. За исключением случаев, предусмотренных в настоящем Уставе, никакое лицо не может быть судимо Судом за деяние, составляющее основу состава преступления, в отношении которого данное лицо было осуждено или оправдано Судом.
2. Никакое лицо не может быть судимо никаким другим судом за упоминаемое в статье 5 преступление, в связи с которым это лицо уже было осуждено или оправдано Судом.
3. Никакое лицо, которое было судимо другим судом за деяние, запрещенное также по смыслу статьи 5, не может быть судимо Судом, если разбирательство в другом суде:
 - а) предназначалось для того, чтобы оградить соответствующее лицо от уголовной ответственности за преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда; или
 - б) по иным признакам не было независимым или беспристрастным в соответствии с нормами надлежащей законной процедуры, признанными международным правом, и проводилось таким образом, что, в существующих обстоятельствах, не отвечало цели предать соответствующее лицо правосудию.

Статья 19

ИСКЛЮЧЕНА

Без ущерба для статьи 18 любое лицо, которое было судимо каким-либо другим судом за поведение, запрещенное также по смыслу статьи 5, может быть судимо Судом, если явно необоснованное решение о приостановке исполнения приговора или о помиловании, условно-досрочном освобождении или смягчении приговора исключает применение любой надлежащей формы наказания.

Статья 20

Применимое право

1. Суд применяет:

- a) во-первых, настоящий Статут и свои Правила процедуры и доказывания;
- b) при необходимости, применимые договоры и принципы и нормы общего международного права, включая установленные принципы права вооруженного конфликта;
- c) в отсутствие этого, общие принципы права, заимствуемые Судом из национальных законов правовых систем мира когда эти национальные законы не являются несовместимыми с настоящим Статутом и с международным правом и международно признанными нормами и стандартами.

2. Суд может применять принципы и нормы права, истолкованные в его предыдущих решениях.

3. Применение и толкование права в соответствии с настоящей статьей должно соответствовать международно признанным нормам в области прав человека, включая запрещение любого неблагоприятного проведения различия по признаку пола, возраста, расы, цвета кожи, языка, религии или вероисповедания, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения или любых других подобных критериев.
